KINH THUYEÁT VOÂ CAÁU XÖÙNG

**QUYEÅN 6**

**Phaåm 12:** Quaùn nhö Lai

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân hoûi Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng:

–Naøy thieän nam! Tröôùc ñaây vì muoán thaáy thaân töôùng cuûa Nhö Lai neân oâng ñeán chuùng hoäi naøy. OÂng thaáy Nhö Lai nhö theá naøo?

Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng noùi:

–Con quaùn Nhö Lai hoaøn toaøn khoâng coù choã thaáy. Con quaùn nhö vaäy. Vì sao? Vì con quaùn Nhö Lai tröôùc khoâng ñeán, sau khoâng ñi, hieän taïi khoâng truï. Vì sao? Vì baûo con quaùn taùnh chaân nhö cuûa saéc nôi Nhö Lai, taùnh aáy chaúng phaûi taùnh chaân nhö cuûa saéc thoï, taùnh aáy chaúng phaûi taùnh chaân nhö cuûa thoï töôûng, taùnh aáy chaúng phaûi taùnh chaân nhö cuûa töôûng haønh, taùnh aáy chaúng phaûi taùnh chaân nhö cuûa haønh thöùc, taùnh aáy chaúng phaûi thöùc, khoâng truï trong boán giôùi, ñoàng vôùi hö khoâng giôùi, chaúng phaûi do saùu xöù sinh khôûi, vöôït qua saùu caên, khoâng bò taïp nhieãm trong ba coõi, xa lìa ba caáu, thuaän vôùi ba giaûi thoaùt, ñaït ñeán ba Minh, chaúng phaûi minh maø laïi minh, chaúng phaûi thoâng ñaït nhöng laïi thoâng ñaït taát caû phaùp khoâng bò chöôùng ngaïi, thaät teá chaúng phaûi teá, chaân nhö chaúng phaûi nhö, ñoái vôùi caûnh cuûa chaân nhö thöôøng khoâng choã truï, ñoái vôùi trí cuûa chaân nhö luoân khoâng thuaän vôùi choã saùng, taùnh cuûa trí vaø caûnh cuûa chaân nhö ñeàu lìa caû hai; chaúng phaûi do nhaân sinh ra, chaúng phaûi do duyeân khôûi; chaúng phaûi höõu töôùng, chaúng phaûi voâ töôùng; chaúng phaûi töï töôùng, chaúng phaûi tha töôùng; chaúng phaûi moät töôùng, chaúng phaûi töôùng khaùc; chaúng phaûi töôùng cuûa ñoái töôïng, chaúng phaûi lìa töôùng aáy, chaúng phaûi ñoàng vôùi töôùng aáy, chaúng phaûi khaùc vôùi töôùng aáy; chaúng phaûi töôùng cuûa chuû theå, chaúng phaûi lìa töôùng aáy, chaúng phaûi ñoàng vôùi töôùng aáy, chaúng phaûi khaùc vôùi töôùng aáy; chaúng phaûi bôø beân naøy, chaúng phaûi bôø beân kia, chaúng phaûi giöõa doøng; chaúng phaûi ôû ñaây, chaúng phaûi ôû kia, chaúng phaûi ôû chaëng giöõa; chaúng phaûi trong, chaúng phaûi ngoaøi, chaúng

phaûi caû hai; chaúng phaûi ñaõ ñi, chaúng phaûi seõ ñi, chaúng phaûi ñang ñi; chaúng phaûi ñaõ ñeán, chaúng phaûi seõ ñeán, chaúng phaûi ñang ñeán; chaúng phaûi trí, chaúng phaûi caûnh; chaúng phaûi chuû theå nhaän thöùc, chaúng phaûi ñoái töôïng ñöôïc nhaän thöùc; chaúng phaûi aån, chaúng phaûi hieån; chaúng toái, chaúng saùng; chaúng ñöùng, chaúng ñi; khoâng danh, khoâng töôùng; khoâng maïnh, khoâng yeáu; khoâng truï moät nôi, khoâng lìa moät nôi; chaúng taïp nhieãm, chaúng thanh tònh; chaúng phaûi höõu vi, chaúng phaûi voâ vi; chaúng tòch dieät, chaúng phaûi khoâng tòch dieät; khoâng coù vieäc nhoû naøo ñeå hieån baøy, khoâng coù nghóa nhoû naøo ñeå noùi; khoâng boá thí, khoâng xan tham; khoâng giöõ giôùi, khoâng phaïm giôùi; khoâng nhaãn nhuïc, khoâng saân giaän; khoâng sieâng naêng, khoâng bieáng nhaùc; khoâng ñònh taâm, khoâng taùn loaïn; khoâng trí tueä, khoâng ngu si; khoâng nhôù kyõ, khoâng queân maát; khoâng xuaát, khoâng nhaäp; khoâng ñi, khoâng ñeán; taát caû ngoân ngöõ (noùi naêng) vieäc laøm ñeàu döùt baët; chaúng phaûi ruoäng phöôùc, chaúng phaûi khoâng coù ruoäng phöôùc; chaúng phaûi ñöôïc cuùng döôøng, chaúng phaûi khoâng ñaùng cuùng döôøng; chaúng phaûi chuû theå chaáp, chaúng phaûi ñoái töôïng bò chaáp; chaúng phaûi chuû theå thuû, chaúng phaûi ñoái töôïng ñöôïc thuû; chaúng phaûi töôùng, chaúng phaûi khoâng coù töôùng; chaúng phaûi taïo taùc, chaúng phaûi khoâng taïo taùc; khoâng coù soá, lìa caùc soá; khoâng chöôùng ngaïi, lìa caùc söï chöôùng ngaïi; khoâng taêng, khoâng giaûm; bình ñaúng vôùi moïi bình ñaúng, ñoàng vôùi chaân thaät teá, ñoàng ñaúng vôùi taùnh phaùp giôùi; chaúng phaûi chuû theå xöùng hôïp, chaúng phaûi ñoái töôïng ñöôïc xöùng hôïp, vöôït qua taùnh cuûa caùc xöùng hôïp; chaúng phaûi chuû theå löôøng tính, chaúng phaûi ñoái töôïng ñöôïc löôøng tính, vöôït ra khoûi caùc löôøng tính; khoâng höôùng ñeán, khoâng quay ngöôïc, vöôït khoûi caùc söï höôùng ñeán quay ngöôïc; chaúng maïnh, chaúng yeáu, vöôït ra khoûi caùc maïnh yeáu; chaúng lôùn, chaúng nhoû; chaúng roäng, chaúng heïp; khoâng thaáy khoâng nghe khoâng hay khoâng bieát; lìa caùc söï troùi buoäc, an nhieân giaûi thoaùt; chöùng nhaäp bình ñaúng vôùi trí Nhaát thieát trí; chöùng ñaéc chuùng sinh khoâng coù hai; thoâng ñaït caùc phaùp khoâng sai khaùc; bieát roõ taát caû khoâng toäi khoâng loãi, khoâng ñuïc khoâng dô, khoâng bò chöôùng ngaïi; lìa caùc phaân bieät; khoâng taïo döïng khoâng phaùt sinh; khoâng hö khoâng thaät; khoâng phaùt khôûi khoâng cuøng taän; khoâng töøng coù khoâng seõ coù, khoâng sôï khoâng nhieãm; khoâng buoàn khoâng vui; khoâng chaùn khoâng thích; phaân bieät taát caû nôi choán ñeàu khoâng coù chuû theå duyeân; taát caû nôi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

choán cuûa danh ngoân ñeàu khoâng coù chuû theå thuyeát giaûng.

Baïch Theá Toân! Thaân töôùng cuûa Nhö Lai laø nhö vaäy, phaûi quaùn nhö vaäy khoâng neân quaùn khaùc. Ai quaùn nhö vaäy goïi laø chaùnh quaùn. Neáu quaùn khaùc goïi laø taø quaùn.

Khi aáy, Toân giaû Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng naøy qua ñôøi ôû coõi naøo maø sinh vaøo coõi Kham nhaãn naøy?

Ñöùc Theá Toân noùi:

–OÂng haõy hoûi oâng ta thöû xem.

Toân giaû Xaù-lôïi Töû hoûi Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng:

–OÂng qua ñôøi ôû coõi naøo maø sinh ñeán coõi naøy? Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng noùi:

–Thöa Toân giaû Xaù-lôïi Töû! Toân giaû bieát raát roõ veà taùc chöùng nôi caùc phaùp. Vaäy coù phaùp nhoû naøo coù theå dieät hay sinh khoâng?

Toân giaû Xaù-lôïi Töû noùi:

–Thöa Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng! Khoâng coù phaùp nhoû naøo coù theå dieät hay sinh caû.

Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng hoûi:

–Neáu bieát roõ taùc chöùng nôi taát caû phaùp khoâng dieät hay sinh, vaäy sao Toân giaû hoûi toâi: OÂng ôû coõi naøo qua ñôøi maø sinh ñeán coõi naøy? Thöa Toân giaû Xaù-lôïi Töû! YÙ Toân giaû theá naøo? Nhöõng nam nöõ do huyeãn hoùa taïo ra cheát ôû coõi naøo maø sinh ñeán ôû ñaây?

Toân giaû Xaù-lôïi Töû traû lôøi:

–Nam nöõ ñöôïc huyeãn hoùa aáy khoâng theå ñöa ra ñeå noùi coù cheát hay sinh.

Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng noùi:

–Nhö Lai leû naøo khoâng giaûng noùi taát caû caùc phaùp nhö huyeãn hoùa sao?

Toân giaû Xaù-lôïi Töû ñaùp:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng noùi:

–Neáu töï taùnh, töï töôùng cuûa caùc phaùp nhö huyeãn nhö hoùa, vì sao Toân giaû laïi hoûi oâng cheát ôû coõi naøo maø ñeán sinh coõi naøy? Thöa Toân giaû Xaù-lôïi Töû! Cheát töùc laø töôùng ñoaïn dieät cuûa caùc haønh, soáng laø töôùng lieân tuïc cuûa caùc haønh. Maëc duø Boà-taùt qua ñôøi nhöng khoâng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ñoaïn taát caû haønh töôùng cuûa caùc phaùp thieän. Maëc duø Boà-taùt sinh nhöng khoâng tieáp tuïc taát caû haønh töôùng cuûa phaùp aùc.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi vôùi Toân giaû Xaù-lôïi Töû:

–Coù theá giôùi Phaät teân Dieäu hyû, Nhö Lai ôû coõi aáy hieäu laø Voâ Ñoäng, vì hoùa ñoä chuùng sinh neân Voâ Caáu Xöùng ôû coõi ñoù qua ñôøi, sinh vaøo coõi naøy.

Toân giaû Xaù-lôïi Töû noùi:

–Thaät kyø dieäu thay! Baïch Theá Toân! Ñaïi só naøy thaät chöa töøng coù, coù theå boû coõi Phaät thanh tònh, thích ñeán choán ñaày taïp nhieãm oâ ueá naøy.

Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng noùi:

–Thöa Toân giaû Xaù-lôïi Töû! YÙ Toân giaû theá naøo? AÙnh saùng maët trôøi coù thích nhaäp xen laãn vôùi toái taêm nôi theá gian khoâng?

Toân giaû Xaù-lôïi Töû traû lôøi:

–Khoâng, cö só! Maët trôøi vöøa nhoâ leân thì boùng toái maát haún. Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng noùi:

–Maët trôøi vì sao ñi qua chaâu Thieäm-boä? Toân giaû Xaù-lôïi Töû traû lôøi:

–Vì chieáu aùnh saùng dieät tröø toái taêm. Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng noùi:

–Boà-taùt cuõng vaäy, vì ñoä höõu tình maø sinh vaøo coõi Phaät caáu ueá, nhöng khoâng ôû xen taïp vôùi nhöõng phieàn naõo, chæ nhaèm dieät tröø phieàn naõo toái taêm cuûa chuùng sinh maø thoâi.

Baáy giôø, ñaïi chuùng ñeàu khao khaùt muoán thaáy nhöõng coâng ñöùc trang nghieâm thanh tònh nôi coõi Phaät Dieäu Hyû, thaáy Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng vaø chuùng Boà-taùt, Thanh vaên.

Bieát taâm nieäm cuûa ñaïi chuùng, Ñöùc Theá Toân baûo Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng:

–Naøy thieän nam! Taát caû ñaïi chuùng, nhöõng vò thaàn tieân trong ñaïi hoäi naøy ñeàu khao khaùt muoán thaáy coõi Phaät trang nghieâm coâng ñöùc thanh tònh Dieäu hyû, Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng vaø chuùng Boà-taùt, Thanh vaên, oâng haõy hieän baøy ñeå hoï maõn nguyeän.

Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng suy nghó: “Ngay choã ngoài naøy, ta neân duøng söùc thaàn thoâng dôøi mau theá giôùi Dieäu hyû vaø nuùi Thieát vi, vöôøn röøng, ao hoà, suoái raïch, hang hoác, bieån caû, soâng lôùn, nuùi Tu-di, nuùi ñoài

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

vaây quanh, maët trôøi, maët traêng, sao, trôøi, roàng, quyû, thaàn, chuùng hoäi, cung ñieän Ñeá Thích, Phaïm vöông, chuùng Boà-taùt, Thanh vaên... xoùm laøng, thaønh aáp, ñoâ thò, nhaø ôû cuûa nam nöõ lôùn nhoû, noùi roäng cho ñeán Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, caây ñaïi Boà-ñeà, ngoài nghe phaùp, bieån hoäi ñaïi chuùng, caùc hoa sen baùu, ñi ñeán möôøi phöông coõi vì caùc höõu tình maø laøm Phaät söï, coù ba thang caáp baùu töï nhieân voït ra töø chaâu Thieäm-boä thaúng ñeán ñænh nuùi Tu-di. Coõi trôøi Tam thaäp tam vì muoán chieâm ngöôõng kính laïy cuùng döôøng Nhö Lai Baát Ñoäng vaø nghe phaùp neân moãi ngaøy theo thang caáp baùu naøy ñi xuoáng. Ngöôøi coõi chaâu Thieäm-boä cuõng muoán thaáy nhaø cöûa vöôøn röøng nôi coõi trôøi Tam thaäp tam neân theo thang caáp baùu naøy ñi leân. Theá giôùi Dieäu hyû thanh tònh ñöôïc thaønh laäp do voâ löôïng coâng ñöùc hôïp laïi, döôùi ñeán thuûy luaân treân ñeán trôøi Saéc cöùu caùnh. Ta laáy ñaët trong loøng baøn tay phaûi, gioáng nhö voøng quay cuûa ngöôøi thôï goám, gioáng nhö xaâu voøng hoa roài ñaët vaøo theá giôùi naøy ñeå hieån baøy cho ñaïi chuùng.” Sau khi nghó nhö vaäy, ngay treân giöôøng, Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng nhaäp Tam-ma- ñòa hieän thaàn thoâng thuø thaéng, nhanh choùng laáy theá giôùi Dieäu hyû ñaët trong loøng baøn tay phaûi roài ñeå vaøo trong theá giôùi naøy. Caùc Thanh vaên, Boà-taùt, caùc haøng trôøi, ngöôøi, ñaïi chuùng ôû coõi aáy, ai coù Thieân nhaõn ñeàu sôï haõi vaø cuøng noùi: “Ai ñem chuùng con ñi? Ai ñem chuùng con ñi vaäy? Cuùi xin Theá Toân cöùu hoä chuùng con, cuùi xin Baäc Thieän Theä cöùu giuùp chuùng con.”

Khi aáy, Phaät Voâ Ñoäng vì theo phöông tieän ñeå giaùo hoùa chuùng

sinh, neân noùi: “Naøy caùc thieän nam! Caùc oâng ñöøng sôï seät, caùc oâng ñöøng sôï seät, ñoù laø do söùc thaàn thoâng cuûa Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng, chöù chaúng phaûi do Nhö Lai laøm ra ñaâu.”

Trôøi, ngöôøi vaø nhöõng ngöôøi môùi hoïc ôû coõi aáy chöa ñaéc Thieân nhaõn thoâng thuø thaéng ñeàu an nhieân, khoâng hay khoâng bieát. Sau khi nghe noùi vaäy, hoï ñeàu hoaûng hoát hoûi nhau: “Chuùng ta ñang ñi ñaâu vaäy?”

Maëc duø coõi Dieäu hyû nhaäp vaøo coõi naøy nhöng töôùng cuûa coõi naøy khoâng giaûm khoâng taêng. Coõi Kham nhaãn cuõng khoâng trôû neân chaät heïp. Maëc duø hai coõi xen laãn vôùi nhau nhöng ñeàu thaáy choã ôû nhö cuõ khoâng thay ñoåi gì caû.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân Thích-ca Maâu-ni daïy ñaïi chuùng:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Caùc oâng coù thaáy theá giôùi Dieäu hyû, coõi Phaät trang nghieâm, Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng vaø caùc Boà-taùt, Thanh vaên khoâng?

Ñaïi chuùng ñeàu thöa:

–Baïch Theá Toân! Ñaõ thaáy.

Luùc aáy, Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng lieàn duøng thaàn löïc hoùa hieän nhöõng hoa trôøi thöôïng dieäu vaø caùc thöù höông boät khaùc, ñöa cho ñaïi chuùng ñeå raûi cuùng döôøng Ñöùc Thích-ca Maâu-ni, Nhö Lai Voâ Ñoäng vaø caùc Boà-taùt...

Ñöùc Theá Toân noùi vôùi ñaïi chuùng:

–Caùc oâng muoán thaønh töïu coõi Phaät trang nghieâm coâng ñöùc nhö vaäy vì caùc Boà-taùt thì phaûi tu hoïc, thöïc haønh nhöõng haïnh Boà-taùt maø tröôùc kia Nhö Lai Voâ Ñoäng ñaõ töøng tu taäp.

Khi Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng duøng söùc thaàn thoâng thò hieän theá giôùi Dieäu hyû nhö vaäy, thì coù taùm möôi boán na-do-tha trôøi, ngöôøi trong coõi Kham nhaãn ñeàu phaùt taâm Chaùnh ñaúng giaùc Voâ thöôïng, ai naáy ñeàu muoán ñöôïc sinh veà coõi Dieäu hyû. Ñöùc Theá Toân ñeàu thoï kyù cho taát caû seõ sinh veà coõi Phaät cuûa Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng.

Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng duøng söùc thaàn thoâng dôøi chuùng Boà-taùt, Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng vaø coõi Dieäu hyû nhö vaäy laø vì muoán laøm lôïi ích cho höõu tình nôi coõi Kham nhaãn. Vieäc aáy ñaõ xong neân Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng ñem coõi aáy veà laïi choã cuõ. Khi caû hai coõi phaân rieâng ra, ñaïi chuùng hai nôi ñeàu thaáy roõ.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi Töû:

–OÂng ñaõ thaáy Nhö Lai Voâ Ñoäng vaø caùc Boà-taùt nôi theá giôùi Dieäu hyû roài phaûi khoâng?

Toân giaû Xaù-lôïi Töû thöa:

–Baïch Theá Toân, con ñaõ thaáy! Con nguyeän cho caùc höõu tình ñeàu ôû coõi Phaät trang nghieâm nhö vaäy. Con nguyeän cho caùc höõu tình ñöôïc thaønh töïu coâng ñöùc vieân maõn vôùi phöôùc ñöùc trí tueä nhö theá. Taát caû ñeàu gioáng nhö Ñöùc Nhö Lai Voâ Ñoäng. Con nguyeän cho caùc höõu tình ñeàu ñöôïc thaàn thoâng töï taïi nhö Boà-taùt Voâ Caáu Xöùng.

Baïch Theá Toân! Chuùng con ñaõ ñaït lôïi ích thuø thaéng toát ñeïp laø ñöôïc chieâm ngöôõng gaàn guõi baäc Ñaïi só aáy. Neáu caùc höõu tình chæ ñöôïc nghe phaùp moân thuø thaéng naøy, neân bieát cuõng ñöôïc goïi laø kheùo ñaït ñöôïc lôïi ích thuø thaéng, huoáng chi ñaõ nghe roài tin hieåu, thoï trì, ñoïc

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

tuïng thoâng suoát, giaûng noùi cho ngöôøi khaùc, laïi duøng phöông tieän tinh taán tu haønh. Neáu caùc höõu tình ñaït ñöôïc phaùp moân thuø thaéng nhö vaäy, töùc laø ñaït ñöôïc kho taøng phaùp baûo. Neáu caùc höõu tình tin hieåu phaùp moân thuø thaéng naøy töùc laø tieáp noái con ñöôøng cuûa chö Phaät. Neáu caùc höõu tình ñoïc tuïng phaùp moân thuø thaéng laø thaønh Boà-taùt, cuøng Phaät laøm baïn. Neáu caùc höõu tình thoï trì phaùp moân naøy laø giöõ gìn chaùnh phaùp voâ thöôïng. Neáu ai cuùng döôøng phaùp naøy thì neân bieát nhaø ngöôøi aáy coù Nhö Lai. Neáu ai ghi cheùp cuùng döôøng phaùp moân thuø thaéng naøy töùc laø giöõ gìn taát caû phöôùc ñöùc nôi trí Nhaát thieát trí. Neáu ai tuøy hyû vôùi phaùp moân naøy töùc laø taïo laäp neân phaùp hoäi lôùn lao. Neáu giaûng giaûi cho ngöôøi moät baøi tuïng boán caâu cuûa phaùp moân thuø thaéng naøy thì ñaït ñöôïc quaû vò Baát thoaùi chuyeån. Neáu thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi phaùp moân thuø thaéng naøy maø tin hieåu, thoï trì, öa thích, quaùn saùt thì ñöôïc thoï kyù ñaïo quaû Chaùnh ñaúng Boà-ñeà voâ thöôïng.

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)